

## Quick Start Guide & Product Certificates

Kurzanleitung & Produktzertifikate

Guide de Prise en Main & Certificats de produits

Guida Breve & Certificati di prodotto

Guía de Inicio Rápido & Certificados del producto

Guia de Início Rápido & Certificados do produto

Краткое руководство & Сертификаты продукта

クイックスタートガイド & 製品証明書

快速入门指南 & 产品证书

빠른 시작 안내서 & 제품 인증서

SWISS  MADE

## Pundit PD8050

A	●
B	●
C	●
D	●
E	●(x3)
F	●
G	●
H	●
I	●
J	○
K	○
L	○
M	○

A



B



C



D



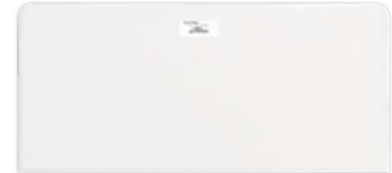
E



F



G



- Included / inbegriffen / inclus / incluso / incluido / incluido / включены / 含まれる / 包括 / 포함 된
- Optional / optional / optionnel / opzionale / opcional / opcional / необязательный / オプション / 可选的 / 선택 과목

H

**pundit** PD8050



Quick Start Guide & Product Certificates  
 Kurzanleitung & Produktzertifikate  
 Guide de Prise en Main & Certificats de produits  
 Guida Breve & Certificati di prodotto  
 Guía de Inicio Rápido & Certificados del producto

Guia de Inicio Rápido & Certificados do produto  
 Краткое руководство & Сертификаты продукта  
 クイックスタートガイド & 製品証明書  
 快速入门指南 & 产品证书  
 빠른 시작 안내서 & 제품 인증서

I



J



K

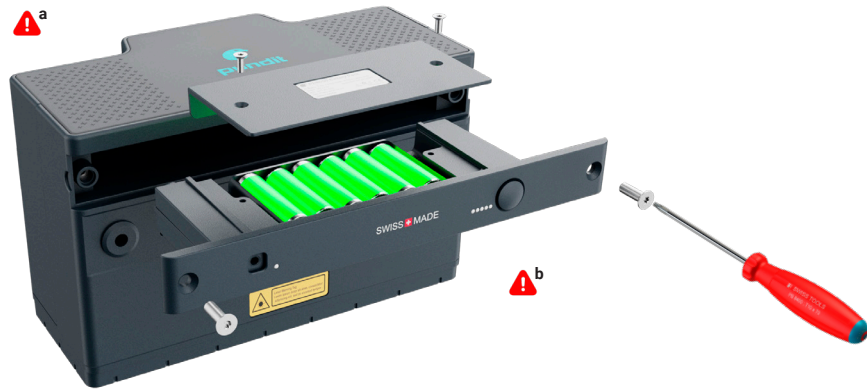


L



M





- a** Ensure correct polarity when inserting the rechargeable AA batteries. Alternatively, you can use non-rechargeable AA batteries. Warning: do not charge non-rechargeable AA batteries! Achten Sie beim Einlegen der wiederaufladbaren AA-Batterien auf korrekte Polarität. Alternativ können Sie nicht wiederaufladbare AA-Batterien verwenden. Warnung: laden Sie keine nicht wiederaufladbaren AA-Batterien auf! Assurez-vous que la polarité est correcte lors de l'insertion des piles AA rechargeables. Vous pouvez également utiliser des piles AA non rechargeables. Attention: ne pas charger les piles AA non rechargeables! Garantire una corretta polarità quando si inseriscono le batterie AA ricaricabili. In alternativa, è possibile utilizzare batterie AA non ricaricabili. Attenzione: non caricare batterie AA non ricaricabili! Asegurar la polaridad correcta al insertar las baterías AA recargables. Alternativamente, puede utilizar baterías AA no recargables. Advertencia: ¡no cargue baterías AA recargables! Assegurar a polaridade correcta ao inserir as baterias AA recarregáveis. Alternativamente, você pode usar baterias AA não recarregáveis. Atenção: não carreguem baterias AA não recarregáveis! Убедитесь в правильной полярности при установке аккумуляторных батарей типа AA. Кроме того, вы можете использовать не перезаряжаемые батареи типа AA. Предупреждение: не заряжайте перезаряжаемые батареи типа AA! 適正しい極性を挿入する場合は、二次電池、また、非充電式単三電池を使用することもできます。警告：非充電式単三電池を充電しないでください！ 插入可充电AA电池时，请确保极性正确。另外，也可以使用不可充电的AA电池。警告：不要为不可充电的AA电池充电！ 해 올바른 극성을 삽입할 때 AA 배터리를 재충전용. 사용할 수 있습니다, 또는 비허용 AA 건전지. 경고: 을 청구하지 않 비 충전 AA 배터리!

- b** Do not leave the batteries inserted during storage for longer than 3 months. Remove the AA batteries by following the reverse procedure. Lassen Sie die Batterien während der Lagerung nicht länger als 3 Monate eingesetzt. Entfernen Sie die AA-Batterien nach dem umgekehrten Verfahren. Ne pas laisser les piles dans l'emballage pendant plus de 3 mois. Retirez les piles en suivant la procédure inverse. Non lasciare le batterie nella confezione durante la conservazione per più di 3 mesi. Rimuovere le batterie AA seguendo la procedura inversa. No deje las baterías en el envase durante más de 3 meses. Retire las pilas AA siguiendo el procedimiento inverso. Não deixe as baterias na embalagem durante o armazenamento por mais de 3 meses. Retirar as baterias AA seguindo o procedimento inverso. Не оставляйте батарейки в упаковке во время хранения более 3 месяцев. Извлеките батарейки типа AA, выполнив обратную процедуру. 電池を3ヶ月以上保管中にパックに入れなくてください。逆の手順に従って単三電池を取り外します。 请勿将电池放入包装中储存时间超过3个月。按照相反的步骤取出AA电池。 을 떠나지 않는 배터리 팩에 저장 하는 동안에 대한 이상 3 개월입니다. 을 제거하는 AA 배터리를 통해 다음과 같은 역 절차입니다.



Green: charging; off: charging complete; red: AA batteries incorrectly inserted, or temperature limit exceeded.

Grün: aufladen; aus: Ladevorgang abgeschlossen; rot: AA Batterien falsch eingesetzt oder Temperaturgrenze überschritten.

Vert: charge; off: charge complète; rouge: Piles AA mal insérées ou température limite dépassée.

Verde: ricarica; off: ricarica completa; rosso: Batterie AA inserite in modo errato o superato il limite di temperatura.

Verde: carga; off: carga completa; rojo: Pilas AA insertadas incorrectamente, o se ha superado el límite de temperatura.

Verde: carga; desligado: carga completa; vermelho: Pilhas AA incorrectamente inseridas ou limite de temperatura excedido.

Зеленый: зарядка не горит; зарядка завершена; красный: Батарейки типа AA вставлены неправильно, или превышен температурный предел.

緑: 充電; オフ: 完全な充電; 赤い: 誤って挿入単三電池、または温度制限を超えました。

绿色: 充电; 关闭: 充电完成; 红色: AA电池插入不正确, 或超出温度限制。

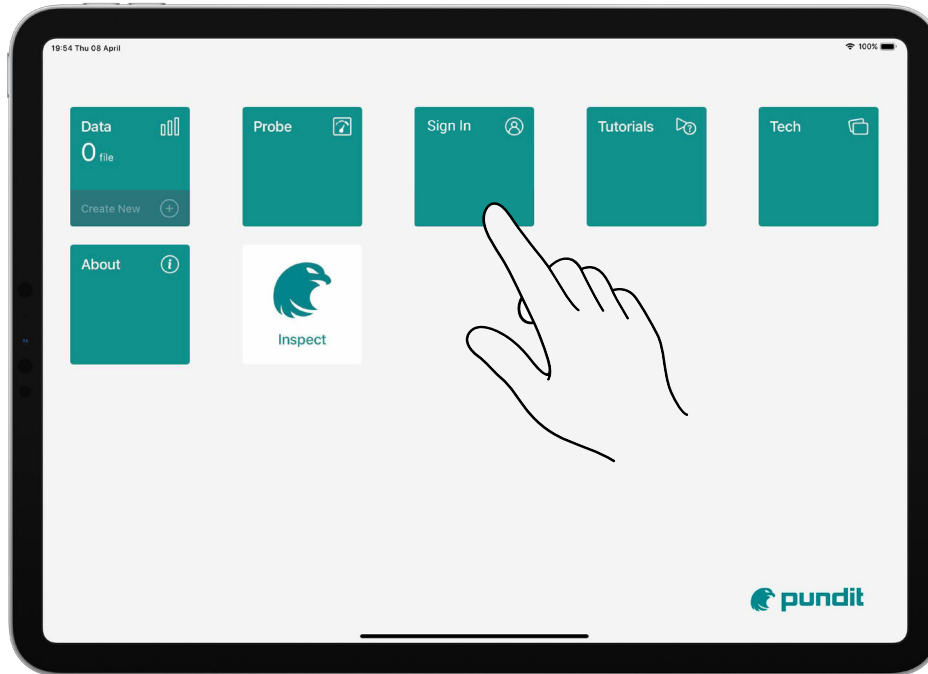
녹색: 위탁; off: 충전 완료; 레드: AA 배터리를 잘못 삽입되거나, 온도 제한을 초과.

1

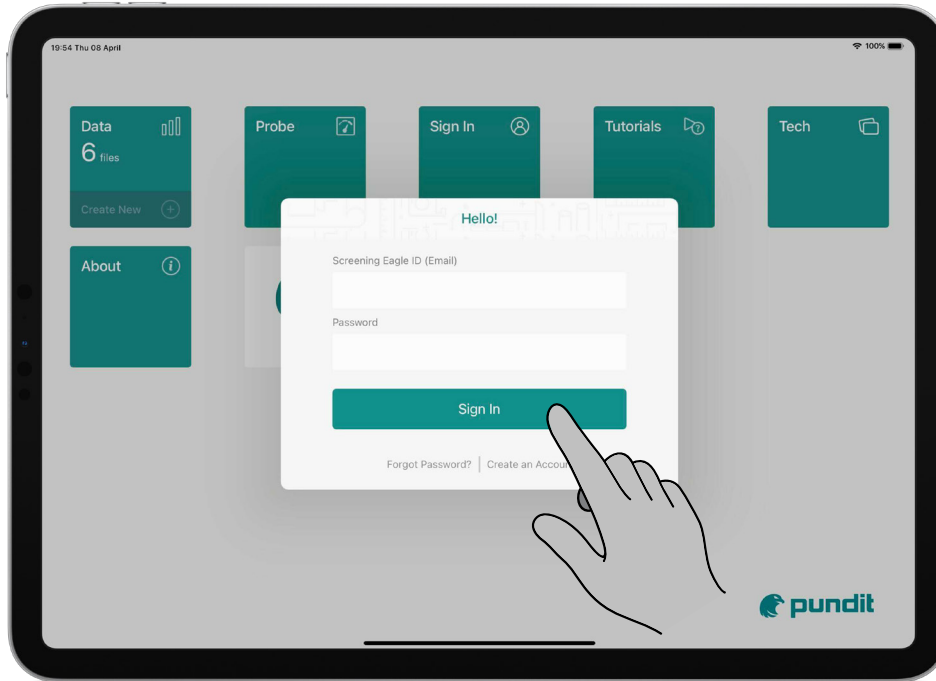
Apple® App Store >  
"Pundit Live Array"



2

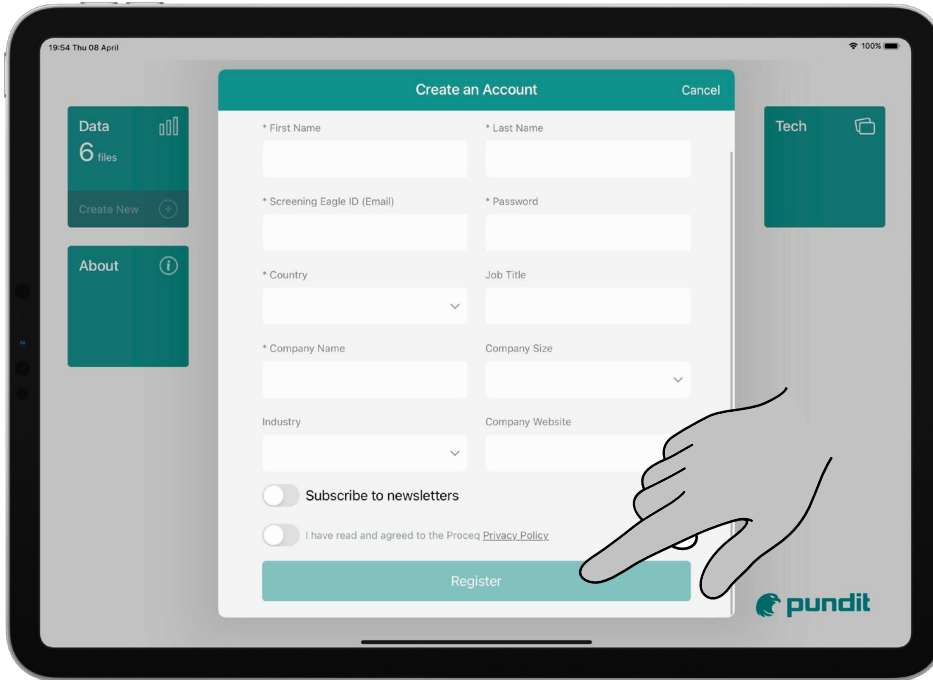


3

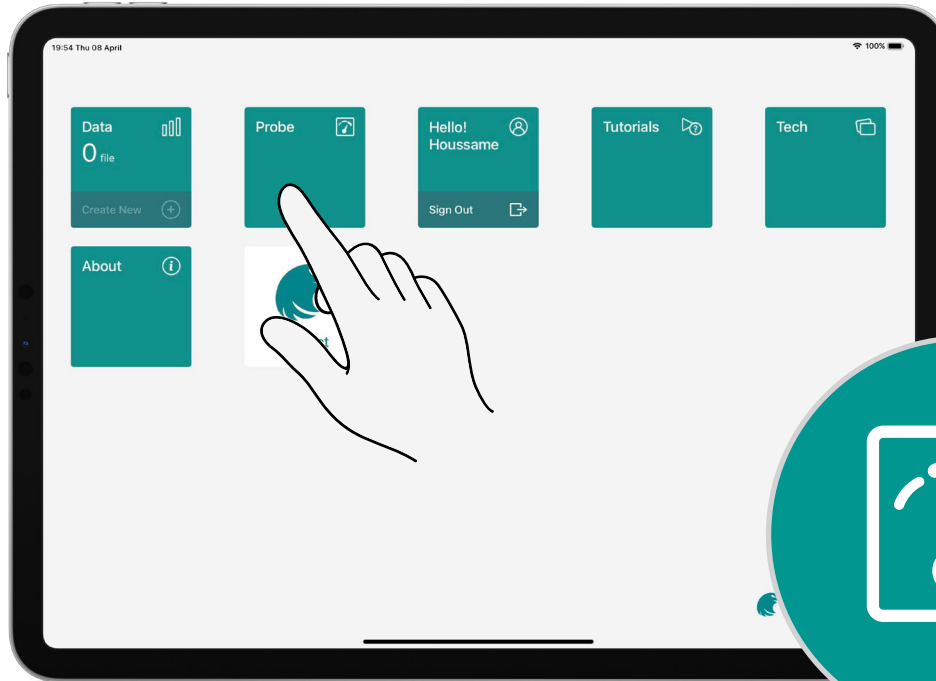




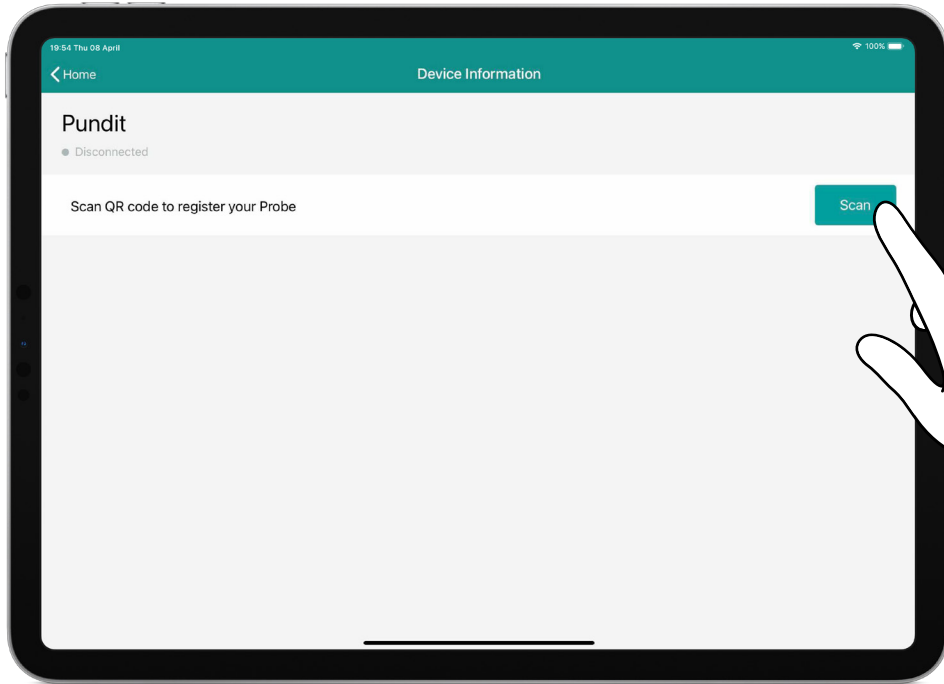
4



5



6



7



8



**PD8050**

PN: 325 40 440

SN: PD80-XXX-YYYY



SWISS MADE

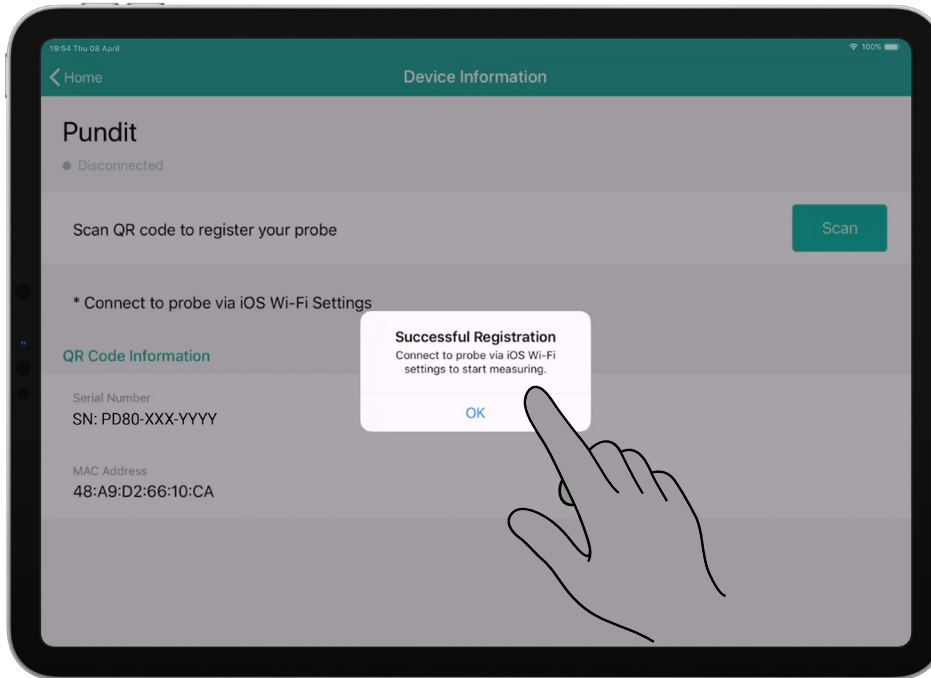
Proceq SA

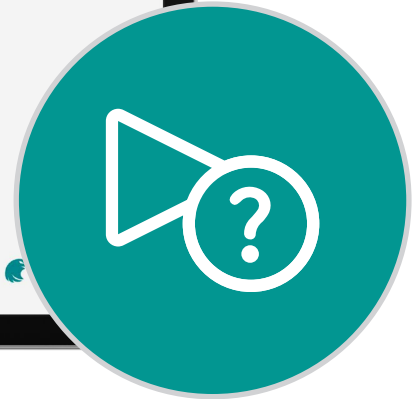
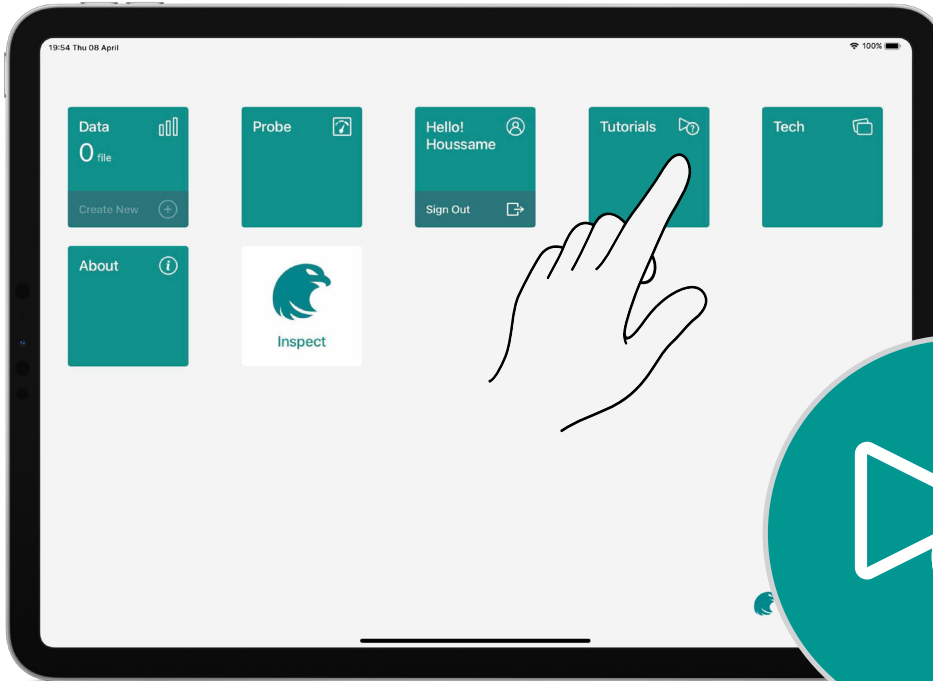


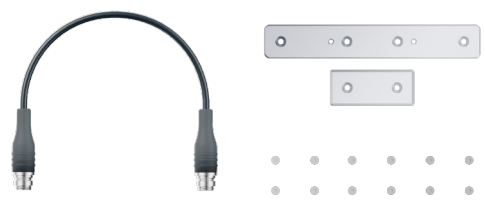
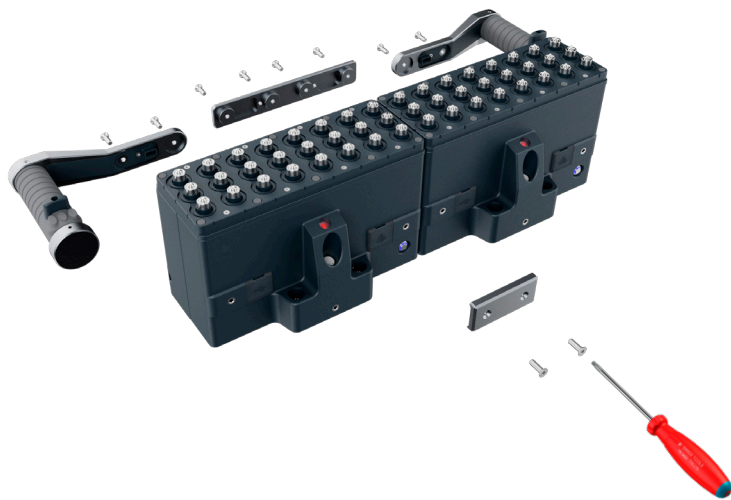
Scanning the QR code is only needed once, for the initial setup.  
 Der QR-Code braucht nur einmal für die Ersteinrichtung eingescannt zu werden.  
 La numérisation du code QR est nécessaire une seule fois, pour la configuration initiale.  
 La scansione del codice QR è necessaria una sola volta, per la configurazione iniziale.  
 El código QR tiene que escanearse una sola vez para la instalación inicial.

Apenas é necessário escanear o código QR uma única vez, para a configuração inicial.  
 QR-код требуется отсканировать только один раз при первоначальной настройке.  
 初期セットアップ時にQRコードのスクリーンは1回だけが必要です。  
 只需在初次设置时扫描一次二维码。  
 초기 설정시 QR 코드는 한 번만 스캔하면 됩니다.

9







## Declaration of Conformity

Product: Pundit®  
Model PD8050  
Proceq Part Numbers: 325 40 000  
Manufacturer: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
Switzerland

We confirm that the Pundit PD8000 products conform with the following directives and standards:

2014/30/EU	Electromagnetic compatibility (EMC)
2014/35/EU	Low voltage (LVD)
2011/65/EC	Restriction of hazardous substances (RoHS)
2006/66/EC	Battery Directive

Conformity to the Directives is assured through the application of the following standards:

Safety:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
EMC:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 part 15
Laser classification:	EN/IEC 60825-1
Safety Tests:	UN 38.3

This declaration certifies the conformity to the specified directives but contains no assurance of properties. The safety documentation accompanying the product shall be considered in detail.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## Swiss Made Declaration



Product: Pundit®  
Model PD8050  
Proceq Part Numbers: 325 40 000

We confirm that the Pundit instrument was developed and manufactured in Switzerland and fulfills the requirements needed for the declaration "Made in Switzerland" or "Swiss Made".

The requirements for industrial products are in detail specified in the National Swiss Trademark Protection Statute (Art.47-50, MSchG) covering goods and services.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## Notice

This document (incl. Quick Start Guide and Product Certificates) constitutes an integral part of Proceq's General Terms and Conditions of Sale and General Terms and Conditions of Rental, together with any other guideline, precautions, policies and conditions which Proceq has made and may make available to you at [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads), as amended from time to time (the Documents). Proceq reserves the right to change without notice any information, specifications and recommendations contained in this document and in any of the associated Documents.

You shall observe and be solely responsible for the safe and lawful use of this product, as well as your conduct while using it and any consequences arising thereof. The use and operation of this product is at your own discretion and risk. Proceq hereby disclaims any and all loss, liability or damages resulting from or out of your use of the product. Please ensure you operate and use this product only for purposes that are proper and in accordance with the instructions given herein together with all safety and health precautions, applicable laws, rules, regulations, and as provided for in any of the Documents.



## Konformitätserklärung

Produkt: Pundit@  
Modelle: PD8050  
Proceq-Artikelnummer: 325 40 000  
Hersteller: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
Schweiz

Das vorstehend beschriebene und in dieser Form ausgelieferte Produkt erfüllt die Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien:

2014/30/EU	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (NSR)
2011/65/EC	RoHS-Richtlinie (Restriction of Hazardous Substances)
2006/66/EC	Batterierichtlinie

Die Einhaltung dieser Richtlinien wird durch Anwendung der folgenden Normen gewährleistet:

Sicherheit:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
EMV:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 Part 15
Laser-Klassifizierungen:	EN/IEC 60825-1
Sicherheitsprüfungen:	UN 38.3

Diese Erklärung bescheinigt die Konformität des Produktes mit den angegebenen Richtlinien, stellt jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften dar. Die dem Produkt beiliegende Sicherheitsdokumentation sollte eingehend studiert werden.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## Erklärung über die Herstellung in der Schweiz



Produkt: Pundit@  
Modelle: PD8050  
Proceq-Artikelnummer: 325 40 000

Wir bestätigen, dass das Pundit Gerät in der Schweiz entwickelt und gefertigt wurde und die zur Führung der Herkunftsangabe «Made in Switzerland» oder «Swiss Made» erforderlichen Voraussetzungen erfüllt.

Die Voraussetzungen für Industrieprodukte sind im Schweizer Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben (Art. 47-50, MSchG) für Waren und Dienstleistungen ausführlich geregelt.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## Hinweis

Dieses Dokument (inkl. Kurzanleitung und Produktzertifikaten) stellt einen wesentlichen Bestandteil der Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen und der Allgemeinen Mietbedingungen von Proceq dar, und zwar zusammen mit sämtlichen anderen Leitfäden, Vorsichtshinweisen, Richtlinien und Bedingungen, die Proceq erstellt hat und Ihnen in ihrer jeweils gültigen Fassung unter [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads) zur Verfügung stellen kann. Proceq behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den in diesem Dokument und sämtlichen zugehörigen Dokumenten enthaltenen Informationen, Spezifikationen und Empfehlungen vorzunehmen.

Sie sind ausschliesslich und allein für den sicheren und rechtmässigen Einsatz des Produktes sowie für Ihr Verhalten während der Nutzung und die daraus entstehenden Folgen verantwortlich. Die Verwendung und der Betrieb dieses Produktes erfolgen nach Ihrem Ermessen und auf Ihr eigenes Risiko. Proceq lehnt hiermit ausdrücklich jegliche Haftung für Verluste oder Schäden ab, die durch Ihre Verwendung des Produktes entstehen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt nur zu den vorgesehenen Zwecken und gemäss den hier enthaltenen Anweisungen sowie gemäss allen Vorsichtsmassnahmen im Hinblick auf Sicherheit und Gesundheit, einschlägigen Gesetzen, Vorschriften und wie in den Dokumenten vorgesehen betreiben und einsetzen.

## Déclaration de conformité

Produit: Pundit®  
Modèles: PD8050  
Code article Proceq: 325 40 000  
Fabricant: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
Suisse

Le produit décrit ci-dessus et livré dans ces versions, est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

2014/30/EU	Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM)
2014/35/EU	Directive basse tension (DBT)
2011/65/EC	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
2006/66/EC	Directive relative aux piles et accumulateurs

La conformité avec les directives est garantie via l'application des normes suivantes:

Sécurité:	EN 61010-1 / CEI 61010-1 2011 / 2010
CEM:	EN 61326-1 / CEI 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 partie 15
Classification laser :	EN/IEC 60825-1
Tests de sécurité:	UN 38.3

La présente déclaration certifie la conformité du produit avec les directives spécifiées sans toutefois constituer une garantie concernant les propriétés. La documentation relative à la sécurité qui est jointe au produit doit être étudiée en détail.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## Déclaration «Fabriqué en Suisse»



Produit: Pundit®  
Modèles: PD8050  
Code article Proceq: 325 40 000

Nous confirmons que l'instrument Pundit a été développé et fabriqué en Suisse et qu'il répond aux exigences requises pour la déclaration «Fabriqué en Suisse» ou «Suisse».

Les exigences posées aux produits industriels sont précisées dans la loi suisse sur la protection des marques (Art. 47-50, LPM) couvrant les biens et les services.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## Avis

Ce document (y compris le guide de démarrage rapide et les certificats de produit) fait partie intégrante des conditions générales de vente et de location de Proceq, au même titre que toutes les autres directives, précautions, politiques et conditions que Proceq a établies et publiées sur le site [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads), dans leur version modifiée de temps à autre (les documents). Proceq se réserve le droit de modifier sans préavis toute information, spécification et recommandation figurant dans ce document et dans n'importe quel autre document associé.

Vous devez respecter et être seul responsable de l'utilisation sûre et légale de ce produit, ainsi que de votre conduite lors de son utilisation et des conséquences qui en découlent. L'utilisation de cet instrument se fait à votre entière discrétion et à vos propres risques. Par la présente, Proceq exclut toute perte, toute responsabilité ou tout dommage qui résulte de l'utilisation ou non de l'instrument. Veillez à utiliser cet instrument seulement aux fins prévues et conformément aux instructions figurant dans les présentes et à l'ensemble des précautions de sécurité et de santé, lois, règles et réglementations en vigueur, et tel que prévu dans n'importe lequel des documents.

## Dichiarazione di conformità

Prodotto: Pundit@  
Modelli: PD8050  
Cod. art. Proceq: 325 40 000  
Produttore: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
Svizzera

Il prodotto sopra descritto, così come è stato consegnato, è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:

2014/30/EU Compatibilità Elettromagnetica (EMC)  
2014/35/EU Bassa Tensione (LVD)  
2011/65/EC Restrizione all'uso di sostanze pericolose (RoHS)  
2006/66/EC Direttiva Pile e Accumulatori

La conformità con le direttive è assicurata mediante l'applicazione dei seguenti standard:

Sicurezza: EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010  
EMC: EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012  
FCC: CFR47 parte 15  
Classificazione dei laser: EN/IEC 60825-1  
Prove di sicurezza: UN 38.3

La presente dichiarazione certifica la conformità con le direttive specificate, tuttavia non contiene alcuna garanzia delle proprietà. Si raccomanda di prendere accurata visione della documentazione sulla sicurezza fornita con il prodotto.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## Dichiarazione «Swiss Made»



Prodotto: Pundit@  
Modelli: PD8050  
Cod. art. Proceq: 325 40 000

Con il presente certificato dichiariamo che lo strumento Pundit è stato sviluppato e fabbricato in Svizzera e che soddisfa i requisiti necessari per la dichiarazione «Made in Switzerland» o «Swiss Made».

I requisiti stabiliti per i prodotti industriali sono specificati in dettaglio nella legge federale sulla protezione dei marchi (LPM, artt. da 47 a 50) per beni e servizi.

Schwerzenbach, 04.11.2021



**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## Avviso

Il presente documento (inclusi la Guida breve e i Certificati di prodotto) costituisce parte integrante dei Termini e condizioni generali di vendita e Termini e condizioni generali di noleggio di Proceq, congiuntamente a qualsiasi altro documento – quali linee guida, precauzioni, politiche e condizioni – che Proceq abbia reso o renda disponibile su [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads), con le relative modifiche periodiche (i Documenti). Proceq si riserva il diritto di modificare senza preavviso qualsiasi informazione, specifica e raccomandazione contenuta nel presente documento e in uno qualsiasi dei Documenti associati.

L'utente è interamente responsabile per l'uso sicuro e legale di questo prodotto, nonché per la propria condotta durante l'utilizzo e per ogni conseguenza che ne derivi. L'uso e il funzionamento di questo prodotto sono a propria discrezione e rischio. Proceq declina qualsiasi perdita, responsabilità o danno derivante dall'utilizzo del prodotto. Assicurarsi di far funzionare e utilizzare questo prodotto solo per scopi appropriati e in conformità con le istruzioni fornite nel presente documento, seguendo tutte le precauzioni per la sicurezza e la salute, le norme, le regole e i regolamenti applicabili e quanto previsto nei Documenti.

## Declaración de conformidad

Producto: Pundit®  
Modelos: PD8050  
Número de pieza Proceq: 325 40 000  
Fabricante: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
Suiza

El producto descrito más arriba en la forma entregada está en conformidad con las disposiciones de las siguientes Directivas Europeas:

2014/30/EU	Compatibilidad Electromagnética (CEM)
2014/35/EU	Baja tensión (LVD)
2011/65/EC	Restricciones de sustancias peligrosas (RoHS)
2006/66/EC	Directiva sobre baterías

La conformidad con estas directivas queda asegurada a través de la aplicación de las siguientes normas:

Seguridad:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
CEM:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 Parte 15
Clasificación del láser:	EN/IEC 60825-1
Pruebas de seguridad:	UN 38.3

Esta declaración certifica la conformidad con las directivas especificadas pero no contiene ninguna garantía sobre las propiedades. La documentación de seguridad asociada del producto se ha de tener en cuenta detalladamente.

Schwerzenbach, 04.11.2021

**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## Declaración de Swiss made



Produit: Pundit®  
Modèles: PD8050  
Code article Proceq: 325 40 000

Confirmamos que el instrumento Pundit ha sido desarrollado y fabricado en Suiza y satisface la exigencias necesarias para la declaración "Hecho en Suiza" o "Swiss Made".

Los requerimientos de productos industriales están especificados detalladamente en el National Swiss Trademark Protection Statute [estatuto nacional de protección de marcas registradas suizas] (Art.47-50, MSchG) el cual cubre bienes y servicios.

Schwerzenbach, 04.11.2021

**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## Aviso

Este documento (incl. Guía de inicio rápido y certificados del producto) forma parte integral de las Condiciones generales de venta y de las Condiciones generales de renta, junto con cualquier otra directiva, precaución, política y condición que Proceq haya puesto o vaya a poner a su disposición en [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads), con sus enmiendas ocasionales (los Documentos). Proceq se reserva el derecho de modificaciones sin previo aviso o información de cualquier especificación y recomendación contenida en este documento y en cualquier otro documento asociado.

Usted deberá observar y ser el único responsable del uso seguro y legal de este producto, tanto como su conducta durante su uso y cualquier consecuencia resultante de la misma. El uso y la operación de este producto se realizarán bajo su propia discreción y su propio riesgo. Por la presente, Proceq renuncia a toda responsabilidad por pérdida, obligación o daños que resulten de su uso del producto. Por favor, asegúrese de operar y usar este producto sólo para los objetivos adecuados y en conformidad con las instrucciones descritas aquí, junto con todas las precauciones de seguridad y salud, leyes, todos los reglamentos, normas aplicables, y del modo estipulado en cualquiera de estos Documentos.

## Declaração de Conformidade

Produto:	Pundit@
Modelos:	PD8050
Número da peça Proceq:	325 40 000
Fabricante:	Proceq SA Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland

O produto descrito acima, como é fornecido, está em conformidade com as provisões das seguintes Diretrizes Europeias:

2014/30/EU	Compatibilidade eletromagnética (EMC)
2014/35/EU	Baixa tensão (LVD)
2011/65/EC	Restrição de substâncias perigosas (RoHS)
2006/66/EC	Diretriz das Baterias

A conformidade com as diretrizes é assegurada através da aplicação dos seguintes padrões:

Segurança:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
EMC:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 parte 15
Classificação do laser:	EN/IEC 60825-1
Testes de segurança:	UN 38.3

Esta declaração certifica a conformidade com as diretrizes especificadas, mas não contém garantia das propriedades. Esta documentação de segurança que acompanha o produto deve ser estudada detalhadamente.

Schwerzenbach, 04.11.2021

**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## Declaração de Produto Suíço



Prodotto:	Pundit@
Modelli:	PD8050
Cod. art. Proceq:	325 40 000

Confirmamos que o instrumento Pundit foi desenvolvido e produzido na Suíça e cumpre os requisitos necessários para a declaração "Produzido na Suíça" ou "Produto Suíço".

Os requisitos para produtos industriais encontram-se especificados em detalhes no Estatuto Nacional de Proteção à Marca Registrada Suíça (art. 47- 50, MSchG) que diz respeito a produtos e serviços.

Schwerzenbach, 04.11.2021

**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## Aviso

Este documento (incl. o Guia rápido e os Certificados de produto) é parte integrante dos Termos e condições gerais de venda e fornecimento da Proceq e dos Termos e condições gerais de locação, junto com qualquer outra diretriz, precauções, políticas e condições que a Proceq tenha criado e possa disponibilizar em [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads), conforme alterado de tempos em tempos (os documentos). A Proceq se reserva o direito de alterar quaisquer informações, especificações e recomendações contidas neste documento e em qualquer um dos documentos associados sem aviso prévio.

Você deve observar e será o único responsável pelo uso seguro e legal de seu próprio equipamento, enquanto estiver usando o equipamento e por todas as respectivas consequências que surgirem. O uso e a operação deste produto são de sua única e exclusiva responsabilidade. Através desta a Proceq isenta-se de todo e qualquer prejuízo, responsabilidade e danos decorrentes do seu uso do produto. Assegure-se que opere e use este produto apenas aos fins apropriados e de acordo com as instruções aqui contidas, junto com todas as precauções de segurança e de saúde, leis, regras, regulamentos aplicáveis e tal como previsto nos documentos.

## Декларация соответствия

Изделие: Pundit®  
Номер компонента по модели: PD8050  
Номер Proceq: 325 40 000  
Производитель: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
(Шверценбах), Швейцария

Изделие, описанное по форме, в комплектации поставки соответствует положениям следующих Европейских Директив:

2014/30/EU	Электромагнитная совместимость (ЭМС)
2014/35/EU	Директива по низковольтному оборудованию
2011/65/EC	Директива по вредным веществам (RoHS)
2006/66/EC	Директива по аккумуляторам

Соответствие директивам было обеспечено путем применения следующих стандартов:

Безопасность:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
ЭМС:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 часть 15
Классификация лазера:	EN/МЭК 60825-1
Испытания безопасности:	UN 38,3

Эта декларация подтверждает соответствие указанным директивам, но не дает никаких гарантий касательно функционала изделия. Документация по безопасности, поставляемая вместе с устройством, должна быть подробно изучена.

Schwerzenbach, 04.11.2021

Patrick Waller  
Chief Operating Officer



## Декларация об изготовлении в Швейцарии (Swiss Made)



Изделие: Pundit®  
Номер компонента по модели: PD8050  
Номер Proceq: 325 40 000

Мы подтверждаем, что прибор Pundit разработан и изготовлен в Швейцарии и соответствует требованиям, предъявляемым при выдаче декларации «Made in Switzerland» или «Swiss Made».

Требования к промышленным изделиям подробно описаны в «Национальном положении Швейцарии об охране товарных знаков» (статьи 47–50, MSchG), которое распространяется на товары и обслуживание.

Schwerzenbach, 04.11.2021

Patrick Waller  
Chief Operating Officer

## ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящий документ (включая краткое руководство пользователя и сертификаты продукции) является неотъемлемой частью общих условий и положений по продажам Proceq и общих условий и положений по аренде, вместе с любыми другими руководствами, мерами предосторожности, правилами и условиями, доступность которых Proceq обеспечила или может обеспечить на сайте [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads) в соответствии с периодически вносимыми поправками (документация). Компания Proceq сохраняет за собой право без предварительного уведомления изменять информацию, характеристики и рекомендации, содержащиеся в настоящем документе и в любом из соответствующих документов.

Вы несете полную ответственность за безопасное и законное использование данного продукта, должны соблюдать правила его применения, а также ответственны за любые последствия, возникающие в связи с этим. Использование и эксплуатация настоящего продукта выполняются на ваше собственное усмотрение и риск. Компания Proceq настоящим снимает с себя ответственность за любые убытки или ущерб в результате использования вами нашего продукта. Использовать и эксплуатировать настоящий продукт только в надлежащих целях, а также в соответствии с приведенными здесь инструкциями вместе со всеми мерами по обеспечению безопасности и защите здоровья, применимыми законами, правилами, нормами и как предусмотрено в любом из настоящих документов.

## 適合宣言

製品: Pundit®  
モデル: PD8050  
Proceq部品番号: 325 40 000  
製造者: Proceq SA  
Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach,  
Switzerland

上記の製品は、納品された形態において、以下の欧州指令の規定に準拠しています:

2014/30/EU 電磁両立性 (EMC)  
2014/35/EU 低電圧 (LVD)  
2011/65/EC 有害物質使用制限 (RoHS)  
2006/66/EC 電池指令

指令への準拠は、以下の規格の適用を通じて保証されます:

安全性: EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010  
EMC: EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012  
FCC: CFR47 パート 15  
レーザー分類: EN/IEC 60825-1  
安全要件: UN 38.3

この宣言は、特定の指令への準拠を証明するものであり、特性に関する保証は含まれません。製品に付属の安全性に関する文書をよくお読みください。

Schwerzenbach, 04.11.2021

Patrick Waller  
Chief Operating Officer



## Swiss Made宣言



製品: Pundit®  
モデル: PD8050  
Proceq部品番号: 325 40 000

Pundit測定器は、スイス国内で開発および製造され、「Made in Switzerland」または「Swiss Made」を宣言するのに必要な要件を満たしています。

工業製品についての要件は、物品およびサービスを対象とする、スイス商標法 (MSchG, 第47~50条) で詳しく規定されています。

Schwerzenbach, 04.11.2021

Patrick Waller  
Chief Operating Officer

## お知らせ

本書 (クイックスタートガイドおよび製品保証書を含む) は、Proceqの販売一般条件およびレンタル一般条件ならびに、Proceqが制定したその他のガイドライン、注意事項、ポリシーおよび条件 (以下、総称して「関連文書」) に不可欠の要素を構成しています。この文書は[www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads)から入手可能であり、随時改訂される場合があります。Proceqでは、本書および関連文書に記載の情報は、仕様および推奨事項を予告なしに変更する権利を留保します。

あなたは、この製品の安全で合法的な使用、同様にこの製品を使用している間のあなたの行動及びそれから生じるあらゆる結果について順守及び責任を負うものとする。本製品の使用および操作は、ユーザー自身の判断およびリスクで行ってください。ここに、Proceqでは、本製品の使用に起因または関連するあらゆる損失、責任または損害について責任を否認します。本製品を適切な目的のみで使用し、本書に記載の説明、安全および健康に関する注意事項、適用法、規則、規制ならびに、関連文書の記載事項に従って操作してください。

## 符合性声明

产品： Pundit®  
型号： PD8050  
Proceq 部件号： 325 40 000  
制造商： Proceq SA  
地址： Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland

上述按交货形式提供的产品符合以下欧洲指令的条款：

健康： EN 62749:2010  
2014/30/EU EN 61010-1:2010  
2014/35/EU EN 60825-1:2014  
2011/65/EC IP 54  
2006/66/EC 2006/66/EC

通过应用以下标准来保证符合指令：

安全性： EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010  
EMC： EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012  
FCC： CFR47 部分 15  
レーザー分類： EN/IEC 60825-1  
安全要件： UN 38.3

本声明证实符合指定指令，但不包含属性保证。应仔细考虑产品随附的安全文档

Schwerzenbach, 04.11.2021



Patrick Waller  
Chief Operating Officer



## 瑞士制造声明

产品： Pundit®  
型号： PD8050  
Proceq 部件号 325 40 000

我们确认 Pundit 仪器在瑞士开发和制造，符合“Made in Switzerland”或“Swiss Made”声明中所需的要求。

工业产品的需求在《瑞士国家商标保护法》(Art.47-50, MSchG) (包括产品与服务) 中进行了详细的定义。

Schwerzenbach, 04.11.2021



Patrick Waller  
Chief Operating Officer



## 注意事项

本文件 (包括快速入门指南与产品证书) 构成Proceq的一般销售条款与细则、一般租赁条款与细则以及Proceq已在[www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads)向您提供或者可能向您提供的任何其他指南、防范措施、政策和条款的不可分割的一部分，此文件将不时修订。Proceq保留更改本文件与任何相关文件中包含的任何信息、规范和建议的权利，恕不另行通知。

您应遵守并全权负责本产品的安全和合法使用，以及您在使用本产品时的行为及由此产生的任何后果。本产品的使用和操作由您自行决定和承担风险。Proceq特此声明：对于因使用本产品而造成的任何及所有损失、责任或损害，本公司概不负责。请确保您仅出于正确的目的而操作和使用本产品，并遵守本说明书以及所有安全和健康防范措施、适用法律、条例、规定以及任何文件中的规定。



## 준수 선언문

제품: Pundit®  
모델: PD8050  
Proceq 부품 번호: 325 40 000  
제조업체: Proceq SA  
주소: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland

상기에 설명된 제품은 배송된 상태에서 다음 유럽 지침의 조항을 준수합니다.

2014/30/EU 전자기파 적합성(EMC)  
2014/35/EU 저전압(LVD)  
2011/65/EC 위험 물질 제한 (RoHS)  
2006/66/EC 배터리 지침

지침에 대한 준수는 다음 표준을 적용함으로써 보장됩니다.

안전: EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010  
EMC: EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012  
FCC: CFR47 파트 15  
레이저 등급: EN/IEC 60825-1  
안전 검사: UN 38.3

본 선언문은 특정 지침에 대한 준수를 인증하지만 특성에 대한 보장은 포함하지 않습니다. 제품에 동봉된 안전 문서를 자세히 검토해야 합니다.

Schwerzenbach, 04.11.2021

*P. Waller*

**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer



## 스위스 제조 선언문



제품: Pundit®  
모델: PD8050  
Proceq 부품 번호: 325 40 000

Pundit 장비는 스위스에서 개발 및 제조되었으며 "스위스에서 제조" 또는 "스위스 제품"이라는 선언문에 필요한 요건을 준수함을 인증합니다.

산업 제품에 대한 요구 사항은 상품 및 서비스에 대한 스위스 상표 보호 법령 (Art.47-50, MSchG)에 자세히 명시되어 있습니다.

Schwerzenbach, 04.11.2021

*P. Waller*

**Patrick Waller**  
Chief Operating Officer

## 통지

이 문서(빠른 시작 안내서 및 제품 인증서 포함)는 Proceq가 만들어서 필요에 따라 수시로 개정해서 [www.proceq.com/downloads](http://www.proceq.com/downloads)를 통해 제공할 수 있는 기타 지침, 유의사항, 방침 및 조건 등과 함께 Proceq의 판매에 관한 일반 조항 및 조건과 일반 대어 약관의 필수적인 부분을 구성합니다(문서). Proceq는 이 문서 및 관련 문서에 포함된 정보, 사양 및 권장 사항을 통지 없이 변경할 권리를 보유합니다.

귀하는 본 제품의 안전하고 합법적인 사용, 그리고 본 제품을 사용하는 동안 자신의 행동과 그에 따른 결과를 전적으로 책임져야 합니다. 이 제품의 사용 및 작동은 귀하의 재량과 위험 부담에 따라 결정됩니다. Proceq는 제품 사용으로 인해 발생하는 모든 손실, 책임 또는 손해를 거부합니다. 본 제품을 적절한 목적에 한해 본 설명서에 제공된 지침 뿐만 아니라 모든 안전 및 건강 유의사항, 해당 법규, 규칙, 규정, 그리고 문서에 제시된 내용에 따라 작동하고 사용해야 합니다.

SWISS  MADE

The English version of the content remains the official version.  
All translated content should bear an appropriate notice to this effect.

**For safety and liability information, please download at [www.screeningeagle.com/safety-and-liability](http://www.screeningeagle.com/safety-and-liability)**  
Subject to change. Copyright © 2021 by Proceq SA, Schwerzenbach. All rights reserved.

**Proceq Europe**

Ringstrasse 2  
8603 Schwerzenbach  
Zurich | Switzerland  
T +41 43 355 38 00

**Proceq UK Ltd.**

Bedford i-lab, Stannard Way  
Priory Business Park  
MK44 3RZ Bedford  
London | United Kingdom  
T +44 12 3483 4645

**Proceq USA, Inc.**

117 Corporation Drive  
Aliquippa, PA 15001 | USA  
T +1 724 512 0330

**Proceq Asia Pte Ltd.**

1 Fusionopolis Way  
Connexis South Tower #20-02  
Singapore 138632  
T +65 6331 4151

**Proceq Rus LLC**

Ul.Optikov, 4-2A office 410  
197374 Saint-Petersburg | Russia  
T +7 812 448 35 00

**Proceq Middle East**

Sharjah Airport International  
Free Zone | P.O.Box: 8365  
United Arab Emirates  
T +971 6 5578505

**Proceq SAO Ltd.**

Rua Paes Leme 136 | Pinheiros,  
Sao Paulo, SP 05424-010 | Brasil  
T +55 11 3083 3889

**Proceq China**

Room 701, 7th Floor, Golden Block  
407-1 Yishan Road, Xuhui District  
200032 Shanghai  
China  
T +86 21 6317 7479